

### Pokojový termostat s dotykovým displejem xComfort



## Regulace teploty Návod k použití (pro verzi software 2.0 a vyšší)

Pokojový termostat s dotykovým displejem xComfort – regulace teploty - návod k použití 2.0\_CZ



- Další jazyky a informace o ovladači xComfort najdete na www.eaton.com/xcomfort nebo www.xcomfort.com nebo můžete použít QR kód.
- For additional languages and information about xComfort, visit www.eaton.com/xcomfort or www.xcomfort.com or use the QR-code.
- Für weitere Sprachen und Informationen zum xComfort System besuchen Sie ww.eaton.com/xcomfort oder www.xcomfort.de oder verwenden Sie den QR-code
- Besok www.xcomfort.no eller www.eato.com/xcomfort for andre språk og mer informasjon om xComfort eller bruk QR-koden.
- Voor andere talen en meer informatie over xComfort ga naar www.eaton.nl/xcomfort of www.xcomfort.nl of maak gebruik van de QR-code





#### Obsah

1. Úvod	1
1.1 Bezpečnostní pokyny	1
1.2 Použití zařízení	1
1.3 Pokyny k likvidaci	1
1.4 O tomto dokumentu	1
2 Pokojový termostat s dotykovým displejem	3
2.1 Provoz	3
2.2 Zámek displeje (dětská ochrana)	4
2.3 Režim čištění	4
2.4 Výměna baterií	5
2.5 Rychlý pokles teploty (otevření dveří/oken)	5
3. Provozní režim	6
3.1 Obecné informace	6
3.2 Základní operace	7
3.2.1 Zobrazení aktuální pokojové teploty	7
3.2.2 Zobrazení aktuální/aktivní požadované teploty	7
3.2.3 Dočasné nastavení aktuální požadované teploty	7
3.2.4 Přepínání aktivní požadované teploty (provozního režimu)	8
3.2.5 Zobrazení vlhkosti v místnosti	9
3.2.6 <i>(Volitelné)</i> Zobrazení venkovní teploty	9
3.2.7 (Volitelné) Zobrazení teploty podlahy	9
3.2.8 Zobrazení času a dne v týdnu	
3.2.9 (Volitelné) Dotyková tlačítka	
3.3 Pokročilé funkce	11
3.3.1 (Volitelné) Aktivace/Deaktivace týdenního programu	
3.3.2 <i>(Volitelné)</i> Volba režimu vytápění a/nebo chlazení	
3.4 Možnosti nastavení	13
3.4.1 Změna předdefinovaných požadovaných teplot	
3.4.2 (Volitelné) Úprava časovače týdenního programu	
3.4.3 (Volitelné) Úprava požadované vlhkosti	17
3.4.4 (Volitelné) Změna/Nastavení aktuálního času a data	
3.4.5 (Volitelné) Změna/Nastavení měsíčního korekčního faktoru hodin	



#### 1. Úvod

#### 1.1 Bezpečnostní pokyny

Tento dokument obsahuje důležitá varování a bezpečnostní pokyny, které uživatelé musí dodržovat. Při nedodržení těchto varování a bezpečnostních pokynů dojde k ohrožení bezchybného provozu dotykového pokojového termostatu.

#### 1.2 Použití zařízení

Pokojový termostat s dotykovým displejem je určen pouze pro obytné prostory v domácnostech a malých kancelářích. Není vhodný pro průmyslové využití.

Pokojový termostat s dotykovým displejem je určen pro snazší ovládání klimatu v místnosti s uživatelským přístupem prostřednictvím intuitivní nabídky na dotykovém LCD displeji.

Pokojový termostat pracuje ve dvou režimech:

- Režim ovládání; v tomto režimu dotykový pokojový termostat reguluje klima v místnosti a přímo spíná zařízení (topení, ventilátor, ...) a monitoruje teploty (pokojová teplota, venkovní teplota, ...) a vlhkost v místnosti.
- **Režim senzoru**; v tomto režimu zaznamenává klimatické podmínky v místnosti a uživatelské nastavení a odesílá je do řídící jednotky, např. Smart manažer (SM), která řídí klima v místnosti.



Protože přenos rádiových vln probíhá na nevyhrazeném komunikačním kanálu, může docházet k rušení přenosu. Z tohoto důvodu nesmí být dotykový pokojový termostat používán k ovládání komponent s bezpečnostními funkcemi, jako je ochrana proti přehřátí, pohotovostní zastavení nebo tísňové volání.

Použitím jednotky pro jakékoliv jiné účely, než jsou uvedeny v tomto dokumentu, nebo při nedodržování zde uvedených varování a bezpečnostních pokynů, okamžitě propadá platnost záruky a/nebo odpovědnosti.

#### 1.3 Pokyny k likvidaci

Nevyhazujte toto zařízení do běžného odpadu v domácnosti.



Elektronické zařízení je nutné zlikvidovat v místních sběrnách určených pro likvidaci elektronického odpadu a v souladu s místními nařízeními týkajícími se elektrického odpadu a elektrických zařízení.

#### 1.4 0 tomto dokumentu

Tento návod k použití je určen pro koncové uživatele a popisuje provoz a uspořádání nabídky dotykového pokojového termostatu se softwarem verze 2.0 nebo vyšším.

**Poznámka:** Verze software se zobrazuje během procesu inicializace po vložení baterií či připojení externího napájení, např. zobrazení '123' → Verze: 1.23.



Určité funkce a jejich dostupnost závisí na konfiguraci dotykového pokojového termostatu při instalaci. Tyto funkce jsou označené jako (Volitelné).



Pro montáž, instalaci a základní konfiguraci nebo odstranění či likvidaci zařízení prosím kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Chybná instalace nebo konfigurace může způsobit poškození majetku nebo poranění osob.



#### 2 Pokojový termostat s dotykovým displejem

#### 2.1 Provoz

Pokojový termostat je vybaven podsvíceným dotykovým displejem. Displej se používá pro zobrazení informací a pomocí dotyků lze Pokojový termostat obsluhovat.

**Poznámka:** Displej je určen pouze pro ovládání dotykem. V porovnání s běžnými dotykovými displeji u chytrých telefonů a tabletů je nutné na tento displej při stisku více zatlačit.

Ve **stavu nečinnosti** displej zobrazuje teplotu a stav, podsvícení je vypnuté. Při dotyku na displej přejde zařízení do **aktivního stavu**. V tomto stavu se zapne podsvícení, a pokud je připojeno zařízení xComfort SM, aktualizují se informace pro získání aktuálního stavu.

**Poznámka:** Pro maximální životnost baterie je možné nastavit časovou prodlevu mezi informacemi zobrazenými na displeji ve **stavu nečinnosti** a aktuálním stavem na zařízení xComfort SM. Maximální možnou časovou prodlevou může instalatér snížit, avšak povede to ke snížení životnosti baterie. V ostatních konfiguracích displej vždy zobrazuje nejnovější informace.

#### Předdefinované požadované teploty

Ochrana před mrazem



Noční / Pohotovostní režim Ekonomický režim

Denní / Komfortní režim

#### Stav požadavku



Požadavek na vytápění Požadavek na chlazení Požadavek na ventilaci



HHH

Off MOW Výběr zobrazovaných informací Jeplota

Vlhkost

Ο

Hodiny

Venkovní teplota

Různé

O

¢

% 'C 'F Jednotky zobrazovaných informací

- Nastavení
- Dotykové tlačítko
- Aktivní regulace podlahové teploty
- Ukazatel vybité baterie

#### Týdenní programový časovač On

Stav činnosti týdenního programového časovače

Den v týdnu

Přepínání programového časovače



#### 2.2 Zámek displeje (dětská ochrana)

Pro zamezení nežádoucích změn lze displej uzamknout dlouhým stiskem (přibližně 5s) v horní části displeje dokud se na displeji neobjeví blikající text 'Loc.'.



Odemčení displeje provedete opět dlouhým stiskem (přibližně 5s) v horní části displeje dokud se na displeji neobjeví blikající text 'ULoc'.



V uzamčeném stavu nebude možné dotykový pokojový termostat ovládat. Při dotyku bude na krátkou dobu zobrazen blikající text 'Loc.' a následně se displej vrátí do stavu nečinnosti (standardní zobrazení).



#### 2.3 Režim čištění

Nežádoucím nastavením během čištění dotykového pokojového termostatu můžete předejít přepnutím displeje do režimu čištění.



Pokojový termostat s dotykovým displejem čistěte pouze čisticím prostředkem na sklo nebo okna, nikdy k čištění nepoužívejte brusné přípravky.

Během režimu čištění bude Pokojový termostat s dotykovým displejem ignorovat veškeré dotyky na displej. Displej zobrazí zbývající čas v sekundách, než se Pokojový termostat s dotykovým displejem přepne zpět do režimu běžného provozu.



#### 2.4 Výměna baterií

Pokojový termostat s dotykovým displejem funguje na 2 ks LRO3 (AAA) baterie, které se nachází v zadní části pokojového termostatu.

Když se na displeji zobrazí ukazatel vybité baterie 🗭, baterie vyměňte.

**Poznámka:** Volitelně lze pokojový termostat používat s externím napájecím adaptérem. V tomto případě baterie nejsou nutné. Pro více informací kontaktujte vašeho instalatéra.





Při montáži NETLAČTE na střed displeje! Pro správné uchycení jednoduše zatlačte oběma rukama na vnější rámeček dotykového pokojového termostatu.



Použité baterie nevyhazujte do běžného odpadu v domácnosti. Odneste je na sběrné místo použitých baterií.



#### 2.5 Rychlý pokles teploty (otevření dveří/oken)

Z důvodu úspory energií, dotykový pokojový termostat automaticky blokuje vytápění po dobu 15 minut při detekci rychlého poklesu teploty (pokles teploty o více něž 0,5 °C během 2 minut), například když zůstanou otevřeny dveře nebo okna. Během režimu blokování vytápění se symbol indikující aktivní režim topení nezobrazuje a na displeji se zobrazí text 'Off'. Stiskem symbolu 'Off' lze okamžitě vypnout režim blokování a dotykový pokojový termostat přejde do normálního režimu.



#### 3. Provozní režim

#### **3.1 Obecné informace**

Provozní funkce dotykového pokojového termostatu jsou seskupeny následovně:

- Základní operace často používané provozní funkce
- Pokročilé operace příležitostně používané provozní funkce
- Nastavení změny nastavení

## **Poznámka:** Pro zahájení ovládání dotykového pokojového termostatu klepněte na displej pro jeho aktivaci.

Pokojový termostat s dotykovým displejem přejde do **stavu nečinnosti** za účelem prodloužení životnosti baterie. V tomto stavu displej zobrazuje teplotu a stav a podsvícení je vypnuté. Při dotyku na displej přejde zařízení opět do **aktivního stavu**. V tomto stavu se podsvícení zapne, a pokud je připojeno zařízení xComfort SM, aktualizují se informace pro získání aktuálního stavu.

## **Poznámka:** Pro návrat z podmenu na hlavní obrazovku stiskněte oblast pro 'Výběr zobrazovaných informací' (pravý horní roh displeje). Displej se automaticky přepne na hlavni obrazovku automaticky, pokud nedojde k dotyku během 5s.

#### Základní operace (kapitola 3.2)

- Zobrazení aktuální teploty
- Dočasné přizpůsobení aktuální požadované teploty
- Zobrazení aktuální požadované teploty
- Změna přednastavené požadované teploty (provozní režimu)
- Zobrazení aktuální vlhkosti
- (Volitelné) Zobrazení venkovní teploty
- (Volitelně) Zobrazení teploty podlahy
- (Volitelně) Zobrazení času a dne v týdnu
- (Volitelné) Dotyková tlačítka

#### Pokročilé operace (kapitola 3.3)

- Výběr režimu regulace; Vytápění, Chlazení, (Volitelné) Vytápění & Chlazení nebo VYPNUTO
- (Volitelné) Zapnout nebo Vypnout Týdenní plánovač

#### Nastavení (kapitola 3.4)

- Úprava předdefinovaných požadovaných teplot
- (Volitelné) Úprava týdenního plánovače
- (Volitelné) Úprava požadované vlhkosti
- (Volitelné) Úprava času a data
- (Volitelné) Úprava faktoru seřízení hodin



#### 3.2 Základní operace

#### 3.2.1 Zobrazení aktuální pokojové teploty

Obrazovka s teplotou zobrazuje na displeji aktuální teplotu.



#### 3.2.2 Zobrazení aktuální/aktivní požadované teploty

Je možné zobrazit požadovanou teplotu, která je aktuálně nastavena pro regulaci teploty v místnosti.

**Poznámka:** Aktivní požadovaná teplota je celková suma aktivní předdefinované požadované teploty provozního režimu a dočasného nastavení (zvýšení nebo snížení), které je provedeno.



#### 3.2.3 Dočasné nastavení aktuální požadované teploty

Je možné dočasně zvýšit nebo snížit aktuální požadovanou teplotu. Dočasné zvýšení nebo snížení požadované teploty bude vynulováno při změně provozního režimu (předdefinovaná požadovaná teplota), buď manuálně, nebo prostřednictvím týdenního programového časovače.

**Poznámka:** Pro permanentní změnu požadované teploty si přečtěte následující sekci: *"Pokyny pro úpravu - změna předdefinované požadované teploty".* 





#### 3.2.4 Přepínání aktivní požadované teploty (provozního režimu)

Pokojový termostat s dotykovým displejem podporuje čtyři různé přednastavené a programovatelné požadované teploty (provozní režimy) pro snadnou změnu požadované teploty během dne. Mezi těmito předdefinovanými požadovanými teplotami je možné manuálně přepínat.

Předdefinované požadované teploty lze také používat v týdenním programu (když je to povoleno) pro automatické přepínání mezi různými požadovanými teplotami během dne.





Krok 2







#### 3.2.5 Zobrazení vlhkosti v místnosti

Pokojový termostat s dotykovým displejem také měří vlhkost v místnosti, kterou lze zobrazit navolením obrazovky s vlhkostí.



#### 3.2.6 (Volitelné) Zobrazení venkovní teploty

#### Režim senzoru

Tato možnost je dostupná, když je pokojový termostat připojen k řídící jednotce, která poskytuje údaj o venkovní teplotě.

#### Režim ovládání

Tato možnost je dostupná v režimu ovládání, pokud je během instalace nakonfigurován externí teplotní senzor jako senzor venkovní teploty.



#### 3.2.7 (Volitelné) Zobrazení teploty podlahy

Tato možnost je dostupná, pokud je během instalace nakonfigurován externí teplotní senzor jako interní podlahový senzor.





#### 3.2.8 Zobrazení času a dne v týdnu

Lze zobrazit aktuální čas a den v týdnu.



#### 3.2.9 (Volitelné) Dotyková tlačítka

Dotyková tlačítka pokojového termostatu lze používat jako tlačítka pro ovládání osvětlení, rolet/žaluzií v místnosti, nebo pro spouštění scén a maker v chytré jednotce xComfort Smart Manager.

**Poznámka:** Pro aktivaci tlačítek musí být aktor nebo chytrá jednotka při instalaci připojena k dotykovému tlačítku pokojového termostatu. Pro více informací kontaktujte vašeho instalatéra.

Pokojový termostat s dotykovým displejem může mít až dvě tlačítka \_\_\_\_\_. Jejich chování závisí na konfiguraci během instalace:

- **2x jednoduché tlačítko:** Každé tlačítko je samostatně připojeno k aktoru nebo chytré jednotce (např. xComfort SM). Tlačítko se chová jako jednobodové tlačítko. Tlačítko podporuje krátký stisk (např. vypnutí/zapnutí, impulsní funkce) a dlouhý stisk (např. stmívání/rozjasnění).
- 2x jednoduché tlačítko se šipkou: Každé tlačítko je samostatně připojeno k aktoru nebo chytré jednotce (např. xComfort SM). Každé tlačítko se chová jako dvoubodové tlačítko.
  Stisknutím tlačítka začne tlačítko blikat a zobrazí se šipky, které lze použít jako stisk "nahoru" nebo "dolů". Šipky podporují krátký stisk a dlouhý stisk. Šipku "nahoru" stiskněte krátce pro zapnutí a dlouze pro rozjasnění. Šipku "dolů" stiskněte krátce pro vypnutí a dlouze pro ztlumení.
- 1 jednoduché tlačítko (vlevo=ZAP, vpravo=VYP): Obě tlačítka jsou připojena ke stejnému ovladači. Jeden pár tlačítek se chová jako jedno dvoubodové tlačítko. Tlačítka nalevo představuje funkci ZAPNOUT/ROZJASŇOVAT (krátký/dlouhý stisk) a pravé tlačítko VYPNOUT/STMÍVAT (krátký/dlouhý stisk).



#### 3.3 Pokročilé funkce

#### 3.3.1 (Volitelné) Aktivace/Deaktivace týdenního programu

Týdenní program lze volitelně deaktivovat (VYPNOUT) nebo aktivovat (ZAPNOUT). Když je VYPNUT, mezi předdefinovanými požadovanými teplotami (provozními režimy) je možné přepínat pouze manuálně, a když je ZAPNUT, provozní režimy se přepínají podle naprogramovaného týdenního programu.

#### Režim ovládání

Pokud je při instalaci povolena funkce týdenního programu (v programu MRF), možnost aktivovat nebo deaktivovat týdenní program je dostupná pouze v režimu ovládání.

#### Režim senzoru

V režimu senzoru je tato možnost dostupná, pokud je termostat připojen k chytré jednotce xComfort SM (nebo Room Manager), v opačném případě týdenní program není dostupný.





#### 3.3.2 (Volitelné) Volba režimu vytápění a/nebo chlazení

Je možné zvolit, který režim regulace teploty by měl být aktivován.

(VYPNUTO)	Nejsou zobrazeny žádné ikony. Neprobíhá vytápění ani chlazení tedy regulace není aktivní.
0	Režim vytápění. Regulace pouze na základě požadované teploty pro vytápění.
÷	Režim chlazení. Regulace pouze na základě požadované teploty pro chlazení.
<b>♦</b> **	Režim vytápění a chlazení. Regulace na základě obou požadovaných teplot pro vytápění a pro chlazení.

#### Režim senzoru

Pokud je pokojový termostat připojen k řídící jednotce xComfort SM, je možné manuálně přepínat mezi režimy "vytápění", "chlazení" a "VYPNUTO". V tomto případě není dostupný režim "Vytápění a chlazení". Při připojení k zařízení Room Manager nelze změnit režim regulace teploty.

#### Režim ovládání

Dostupné režimy regulace závisí na konfiguraci. Pokud je připojen pouze aktor vytápění nebo chlazení, pak je možné přepínat mezi "vytápění a VYPNUTO" / "chlazení a VYPNUTO". Pokud jsou připojeny oba aktory (pro vytápění i chlazení), pak jsou k dispozici všechny režimy.





#### 3.4 Možnosti nastavení

#### 3.4.1 Změna předdefinovaných požadovaných teplot

Pokojový termostat s dotykovým displejem podporuje až 2 x 4 předdefinované požadované teploty (provozní režimy), které lze nastavit přes dotykový displej. (4 režimy pro vytápění a 4 pro chlazení)

÷¥	<b>Ochrana</b> – Mráz/Přehřátí. Standardní nastavení pro vytápění/chlazení 10 °C/32 °C (nebo -5K se zařízením Room Manager)
0	Noční režim. Standardní nastavení pro vytápění/chlazení 18 °C/28 °C (nebo -0,5 K se zařízením Room Manager)
¢	<b>Ekonomický</b> režim. Standardní nastavení pro vytápění/chlazení 19°C/26°C (nebo -1K se zařízením Room Manager)
₽	<b>Den - Komfortní</b> režim. Standardní nastavení pro vytápění/chlazení 21 °C/24 °C (nebo 0K se zařízením Room Manager)

#### Režim senzoru

Při připojení k chytré jednotce xComfort SM jsou hodnoty požadovaných teplot režimů shodné s požadovanými teplotami v chytré jednotce SM. Při manuální změně na dotykovém pokojovém termostatu se provede změna požadované teploty režimu v chytré jednotce SM (a naopak). Pokud je dotykový pokojový termostat připojen k zařízení Room Manager (RM), předdefinované teploty v RM se používají jako počáteční pro aktuální požadovanou teplotu (vytápění/chlazení) a teploty nastavené na pokojovém termostatu se používají jako ofset k počátečním hodnotám v RM.

#### Režim ovládání

Počáteční hodnoty použité v režimu ovládání se programují při instalaci (MRF). Požadované hodnoty používá Pokojový termostat s dotykovým displejem pro regulaci.

# **Poznámka:** Pokud je režim "Vytápění a chlazení" aktivní, pokojový termostat bude udržovat minimální teplotní rozdíl mezi požadovanou teplotou vytápění a chlazení (Nečinná zóna) pro zabránění neustálému přepínání mezi vytápěním a chlazením. Tuto hodnotu Nečinné zóny lze nastavit při instalaci. Tovární nastavení je 3K.

Zahájení

Krok 1









#### 3.4.2 (Volitelné) Úprava časovače týdenního programu

#### Režim senzoru

Pokud je termostat připojen k chytré jednotce SM, změny režimu klima provádí chytrá jednotka, a to podle naprogramovaného týdenního plánovače. Změny týdenního programu by se tedy měly provádět v plánovači chytré jednotky.

#### Režim ovládání

V režimu ovládání je časovač týdenního programu dostupný, pokud je povolený při instalaci (v software MRF).

Pokojový termostat s dotykovým displejem podporuje až 6 manuálně naprogramovaných změn režimu teploty pro každý den v týdnu. V nastaveném čase dojde k aktivaci požadovaného režimu vytápění/chlazení v provozním režimu.





Vyberte bod přepnutí





Vybraný bod přepnutí bliká

#### Změna předdefinované požadované hodnoty pro jednotlivé režimy

Změňte předdefinovanou požadovanou hodnotu pro režim





Vybraný režim je podtržený







#### *Ukončete režim úprav* (Ukončete režim úprav)

#### Vypršení časového limitu nebo





#### 3.4.3 (Volitelné) Úprava požadované vlhkosti

#### Režim senzoru

Pokud je pokojový termostat připojený k chytré jednotce, např. Smart Manageru nebo RM, hodnota požadované vlhkosti není dostupná.

#### Režim ovládání

Hodnotu požadované vlhkosti lze změnit ručně. Tato možnost je k dispozici v režimu ovládání, pokud je během instalace připojen aktor pro regulaci vlhkosti (Vlhkost-Výstup) k pokojovému termostatu.

**Poznámka:** Během instalace pokojového termostat je nutné nastavit, zdali se příkaz ZAPNOUT pro aktor Vlhkosti odesílá při překročení hodnoty požadované vlhkosti, nebo pokud je aktuální vlhkost v místnosti nižší než požadovaná vlhkost. Ikona "Ventilace" se na displeji zobrazí v případě, že je odeslán příkaz ZAPNOUT pro aktor Vlhkosti.





#### 3.4.4 (Volitelné) Změna/Nastavení aktuálního času a data

#### Režim senzoru

Pokud je pokojový termostat připojen k chytré jednotce xComfort SM, manuální nastavení času a data pomocí displeje pokojového termostatu není dostupné. V tomto případě se čas a datum synchronizuje s časem a datem v chytré jednotce xComfort SM.

#### Režim ovládání

Čas (hodiny, minuty) a datum (den v týdnu, den v měsíci, měsíc a rok) lze nastavit manuálně.



Čas a datum se používá pro přepínání režimů dle týdenního programu. Pro správné fungování týdenního programu je nutné nastavit správně čas a datum.

#### Přepněte na čas

Vstupte do režimu

Nastavení

Pozor:





Vybe	erte položku a proveďte	změnu				l ottorning oddinoso tronati
	<b>Přepínání</b> Stiskni blok 1-6	1558 300 ~		Bliká 1	Hodiny	
eba změnit				2	Minuty	
ı, kterou je tř				3	Den v měsíci	
ždou položkı				4	Měsíc	
) krok pro ka				5	Rok	2016
Opakujte tento	<b>Změňte nastavení</b> <i>Pro změnu použijte</i> šipky		<b>\</b>	Měněná čísla budou při změně blikat		
Ukončete režim Nastavení		Vypršení časového				

limitu nebo







#### 3.4.5 (Volitelné) Změna/Nastavení měsíčního korekčního faktoru hodin

Jakoukoliv nepřesnost interních hodin dotykového pokojového termostatu lze opravit konfigurací počtu sekund, o které se hodiny každý měsíc posunou (-99 až +99 sekund).

**Poznámka:** Přesnost každých hodin se může mírně lišit, což může způsobit nesoulad nastaveného času s aktuálním časem. Následkem je přepínání týdenního programu na požadovanou teplotu příliš brzy nebo příliš pozdě.

Tato možnost je dostupná, pokud je při instalaci povolena funkce hodin a pokud pokojový termostat neobdrží čas a datum od jiného zařízení.





